

l'altra faccia del macero

APPLICAZIONI INDUSTRIALI E ARTIGIANALI
A BASE DI CARTA E CARTONE



feste
e ricorrenze

A close-up photograph of several white paper lanterns, likely for the Chinese New Year festival, arranged in a dark bowl. The lanterns are illuminated from within, casting a warm, golden glow. The background is softly blurred, showing more lanterns and a hint of a red object, possibly a traditional decoration. The overall mood is festive and celebratory.

feste
e ricorrenze

l'altra
faccia
del
macero

APPLICAZIONI INDUSTRIALI E ARTIGIANALI
A BASE DI CARTA E CARTONE

feste e
ricorrenze

the
other side
of paper for
recycling

PAPER AND BOARD-BASED INDUSTRIAL
AND CRAFT APPLICATIONS

celebrations and
anniversaries

indice
produttori
list of
manufacturers

Pap Aia Meccanica

Tiziana Mancini

Ork'idea

Hetre

IncaRtesimi

Concarta

Frances&francis

Red Zebra

The Paper Flowers

Daniel Carlsten

Alisea

La Bottega di Madè

Ayca Hoser

Agave Bianca

The Paper Girl

PeleMele

Wasara

Ikea

Yvette Jacob

Ecozema

Ikea

Uff Design by Papuli

Alessandra
Fabre Repetto

Debbie Wijskamp

Cuiora

Lillesyster

Arbos

Marameo Design

Lithopack

Fonderie Creative

Corvasce

Fab Parlor

Reno De Medici

Essent'ial

Cartapesta Salentina

A4A Design

Atelier Carta Bianca

Questa puntata di *Altra Faccia del Macero* è dedicata agli artefatti e decori per feste e ricorrenze, selezionati tra i più originali che abbiamo rintracciato sia in Italia che all'estero. La rassegna non è esaustiva e non può e non vuole esserlo. Alcuni prodotti sono realizzati con fibre riciclate (come i prodotti solo italiani inseriti nel database *L'altra faccia del macero* - www.comieco.org), tutti comunque sono a base di carta e cartone, anche se a prima vista sembrano di altri materiali. Da dove nasce l'idea? Come sono stati selezionati i prodotti? Dall'osservare con quanta frequenza incontriamo carta e cartone quando festeggiamo e celebriamo ricorrenze e anniversari.

La carta è nelle nostre mani quando mangiamo appetitosi stuzzichini di foggia sempre più originale e in questa pubblicazione ci sono diversi supporti che si fanno ammirare al punto da non rimpiangere gli economici "usa e getta"; la carta è tra noi quando con un tovagliolo colorato o bianco dobbiamo ripulirci mani e bocca (e pare che in Cina fin dal VI secolo fosse in uso tale pratica, approdata in Occidente nel 1613 ad opera di giapponesi).

E poi quando arriva il carnevale la carta è ovunque con i coriandoli (appaiono a Milano per la prima volta nel 1875 ad opera dell'ing. Enrico Mangili, che usò i piccoli dischetti di scarto dei fogli che venivano bucati per essere utilizzati come lettie-

re per i banchi da seta), le maschere e i festoni che aggiungono colore nelle strade e nelle case. Poi c'è il Natale che è una "festa di carta" tra pacchi, carte regalo, pupi da presepe in cartapesta... Oggi anche la natività può essere rappresentata in cartone, per non parlare degli abeti di cartone che possono sostituire quelli tradizionali (finti o veri): in queste pubblicazioni ce ne sono diversi, sobri, originali, personalizzabili e raramente simili tra loro.

Un altro ambito che trovate rappresentato è quello dei decori per la tavola: tante applicazioni floreali o astratte che personalizzano le tavole imbandite in occasione di feste ed eventi.

Troviamo anche portacandele che creano atmosfere rarefatte quasi più di un candelabro tradizionale.

E infine non potevano mancare i matrimoni e le feste nuziali, oggi sempre più "progettate" alla ricerca di soluzioni originali: ed ecco quindi che appaiono bouquet in carta, top-cake, portaconfetti, partecipazioni sempre più eleganti e album, per le irrinunciabili foto ricordo, rigorosamente in carta "fatta a mano". Sono tutti prodotti disponibili sul mercato, acquistabili talvolta anche on line; sui siti, riportati a fine volume, troverete informazioni più dettagliate su come e dove rintracciarli e conoscerli meglio.

Irene Ivoi e Eliana Farotto

This issue of “L’Altra Faccia del Macero” is dedicated to artefacts and decorations for parties and celebrations, selected among the fanciest we have found both in Italy and abroad. The review is not, cannot, and is not intended to be exhaustive. While only some products are made of recycled fibres (such as the Italian ones included in the “L’altra faccia del macero” data base - www.comieco.org), all of them are based on paper and board, even if, at a first glance, they may seem to be made of other materials.

What is the basic idea? How were the products selected? Upon seeing how often we use paper and board when celebrating festivities and anniversaries.

We hold paper in our hands when we enjoy dainty and original snacks, and this publication contains beautiful items with which we really do not miss cheap disposable ones; paper is with us when we wipe our hands and mouth with coloured or white tissue (apparently this practice was in use in China as early as in the 6th century, then was brought to the west in 1613 by the Japanese).

At carnival paper is everywhere with confetti (they first appeared in 1875 in Milan with engineer Enrico Mangili, who used the small round scraps of paper sheets that were

pierced for use as litter trays for silk worms), masks, paper chains that add colour to roads and houses.

And then there is Christmas, a true “paper feast” with parcels, gift wraps, papier-mâché crib figurines... Board nativity scenes are sometimes seen, and board firs substitute traditional ones (either natural or artificial): this book contains lots of them – sober, original, customizable, and seldom similar to each other.

Table decoration is also represented with a variety of floral or abstract applications to customize table layouts for parties and events.

Candle-holders create rarefied ambiances, even more than traditional candlesticks.

And lastly, weddings and wedding parties are often “designed” pursuing original solutions, including paper bouquets, top-cakes, bonbonnières, elegant wedding announcements, and photo albums, strictly of “hand-made” paper.

All these products are available for sale, sometimes also online. The websites listed at the end of the book provide descriptions and more details on how and where to find them.

Irene Ivoi and Eliana Farotto

bomboniere

1

PRODOTTO DA
PAP AIA MECCANICA



accessori da tavola

2

PRODOTTO DA
TIZIANA MANCINI



bouquet

3
PRODOTTO DA
ORK'IDEA
DESIGN
CRISTINA SPEROTTO



album

4

PRODOTTO DA
HETRE
DESIGN
C. ANGIUSSOLA D'ALTOÈ



fiori

5

PRODOTTO DA
INCARTESIMI
DESIGN
MONICA DAL MOLIN



cake
topper

6

PRODOTTO DA
CONCARTA



fiori da tavolo

7

PRODOTTO DA
FRANCES&FRANCIS



bouquet

8

PRODOTTO DA
RED ZEBRA



fiori da
tavolo

9

PRODOTTO DA
THE PAPER FLOWERS



invito

10

PRODOTTO DA
DANIEL CARLSTEN



fiori da
tavolo

11

PRODOTTO DA
ALISEA



album

12

PRODOTTO DA
LA BOTTEGA DI MADÈ
DESIGN
MARIA MATILDE GRANDI



decori

13

PRODOTTO DA
AYCA HOSER



14

decori

PRODOTTO DA
AGAVE BIANCA
DESIGN
KATIA PORCELLUZZI



bouquet

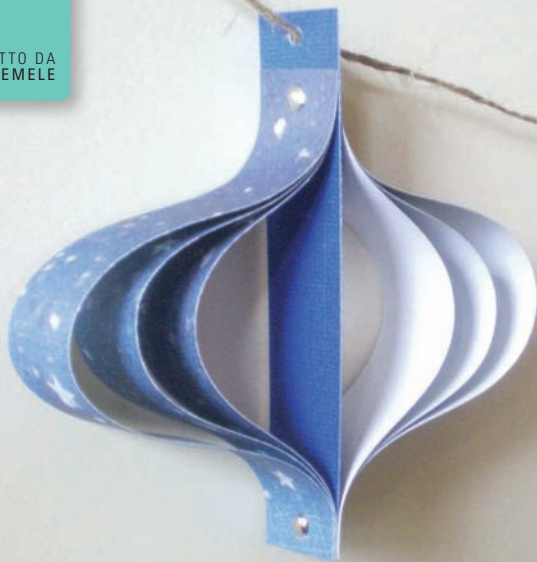
15
PRODOTTO DA
THE PAPER GIRL
DESIGN
LINDY BLAKE MILLER



decori

16

PRODOTTO DA
PELEMELE



contenitori
per cibo

17

PRODOTTO DA
WASARA



tovaglioli
di carta

18

PRODOTTO DA
IKEA
DESIGN
CAROLINE BLIXT



piatti e
tazze

19

PRODOTTO DA
YVETTE JACOB



contenitori
per cibo

20

PRODOTTO DA
ECOZEMA



sotto
bicchiere

21

PRODOTTO DA
IKEA
DESIGN
CAMILLA TUBERTINI



set stotsu

PRODOTTO DA
UFF DESIGN BY PAPULI
DESIGN
DANIELE PAPULI

22



ciotole fleur

23
PRODOTTO DA
UFF DESIGN BY PAPULI
DESIGN
DANIELE PAPULI



centro
tavola

24

PRODOTTO DA
A. FABRE REPETTO



supporti
da tavola

25

PRODOTTO DA
DEBBIE WIJSKAMP



ciotole
in carta

26

PRODOTTO DA
CUIORA
DESIGN
TAKUMI SHIMAMURA



decori
da tavola

27

PRODOTTO DA
LILLESYSTER



carta
regalo

28

PRODOTTO DA
ARBOS



alberi
di natale

29

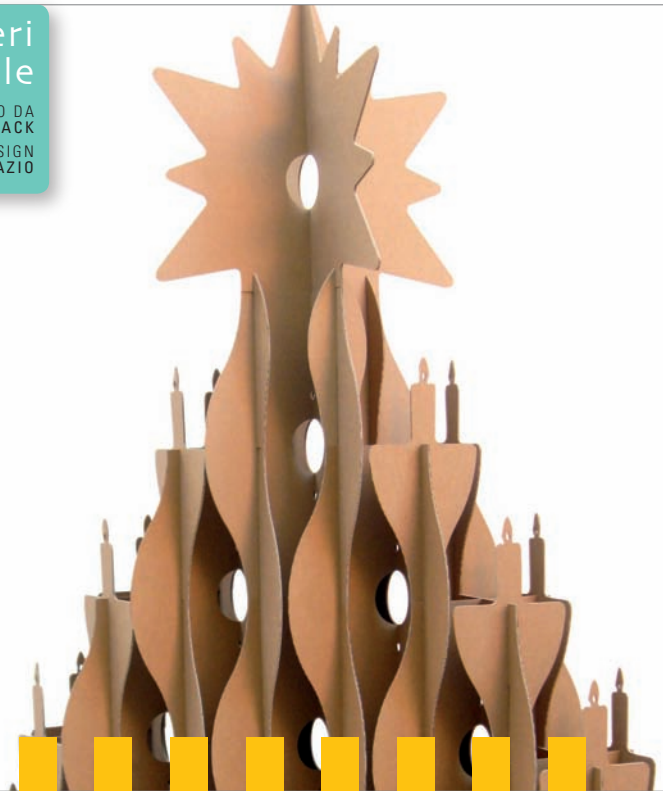
PRODOTTO DA
MARAMEO DESIGN



alberi di natale

30

PRODOTTO DA
LITHOPACK
DESIGN
DOPPIOSPAZIO



eco
presepe

PRODOTTO DA
FONDERIE CREATIVE
DESIGN
ZENO PACCIANI

31



renne

32

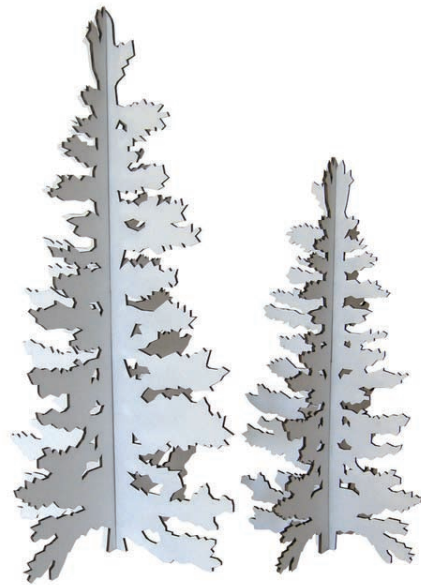
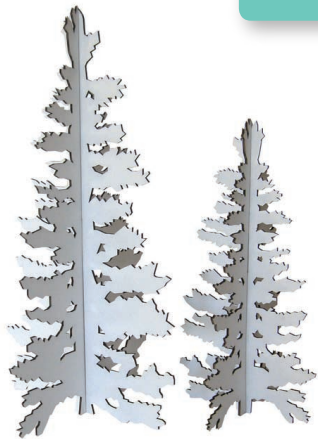
PRODOTTO DA
CORVASCE



alberi di natale

33

PRODOTTO DA
FAB PARLOR
DESIGN
HALEY TESSIER



alberi
di natale

34

PRODOTTO DA
RENO DE MEDICI



saccone
e timbri

35

PRODOTTO DA
ESSENT'IAL



renne

36

PRODOTTO DA
ESSENT'IAL



pupi da
presepe

37

PRODOTTO DA
CARTAPESTA
SALENTINA



xmas tree

38

PRODOTTO DA
A4A DESIGN



alberi di natale

39

PRODOTTO DA
ATELIER CARTA BIANCA
DESIGN
FEDERICA MASINI



lampade
da tavola

40

PRODOTTO DA
ATELIER CARTA BIANC
DESIGN
FEDERICA MASINI

N

O

È

L



Specifiche tecniche / Technical specifications

- Bomboniere**
prodotto da Pap Aia Meccanica
- Accessori da tavola**
prodotto da Tiziana Mancini
- Bouquet**
prodotto da Ork'idea
design: Cristina Sperotto
- Album foto**
prodotto da Hetre
design: Consolata Anguissola d'Altoé
- Fiori da allestimento**
prodotto da IncaRtesimi
design: Monica Dal Molin
altezza da 130 a 230 cm, ø da 70 a 120 cm
- CakeTopper**
prodotto da Concarta
- Fiori da tavolo**
prodotto da Frances&francis – UK
- Bouquet**
prodotto da Red Zebra – AU
- Fiori da tavolo**
prodotto da The Paper Flowers – UK
- Partecipazioni**
prodotto da Daniel Carlsten – S
- Fiori da tavolo**
da Collection Ri-Carta
prodotto da Alisea
- Album**
prodotto da La Bottega di Madè
design: Maria Matilde Grandi
- Decorì per allestimenti e feste**
prodotto da Ayca Hoser – TR
- Decorì per tavola e per esterni**
prodotto da Agave Bianca
design: Katia Porcelluzzi
- Bouquet**
prodotto da The Paper Girl
design: Lindy Blake Miller – USA
- Decorì per allestimenti e feste**
prodotto da PeleMele – UK
- Supporti per cibo**
prodotto da Wasara – JP
- Tovaglioli di carta**
prodotto da Ikea
design: Caroline Blixt – S
33 x 33 cm
- Piatti e tazze**
prodotto da Yvette Jacob – NL
- Contenitori per cibo**
prodotto da Ecozema
ciotola 280 ml, piattino da ø 12 cm
- Sottobicchiere**
prodotto da Ikea
design: Camilla Tubertini – ø 10 cm
- Set modulare Stotsu**
prodotto da Uff Design by Papuli
design: Daniele Papuli
- Ciotole Fleur**
prodotto da Uff Design by Papuli
design: Daniele Papuli
- Centrotavola**
prodotto da Alessandra Fabre Repetto

Specifiche tecniche / Technical specifications

25. **Supporti per la tavola**
prodotto da Debbie Wijskamp – NL
26. **Ciotole in fasce di carta**
prodotto da Cuiora
design: Takumi Shimamura – JP
27. **Decorì da tavola**
prodotto da Lillesyster – USA
28. **Carta regalo**
prodotto da Arbos
29. **Alberi di natale**
prodotto da Marameo Design
altezze 150, 180 e 240 cm
30. **Alberi e decorì**
prodotto da Lithopack
design: doppiospazio
31. **Ecopresepe**
prodotto da Fonderie Creative
design: Zeno Pacciani
32. **Renne**
prodotto da Corvasce
renne 60 x 80 (h) cm e 85 x 115 (h) cm
33. **Alberi di natale**
prodotto da Fab Parlor
design: Haley Tessier – USA
34. **Alberi di natale**
prodotto da Reno De Medici
dimensioni: 104 x 71 cm,
132 x 74 cm, 60 x 33 cm
35. **Saccone natalizio e timbri**
prodotto da Essent'ial
saccone: 80 x 50 x 23 cm
36. **Renne**
prodotto da Essent'ial
grande 34 x 25, piccola 22 x 25
37. **Pupi da presepe**
prodotto da Cartapesta Salentina
38. **Xmas Tree**
prodotto da A4A Design
design: A4A Design
small: 13,5 x 13,5 x h 20 cm
medium: 30,5 x 30,5 x 63 cm
large: 80 x 80 x 165 cm
extra large: 113 x 113 x h 227 cm
39. **Alberi di natale**
prodotto da Atelier Carta Bianca
design: Federica Masini
40. **Lampade natalizie ignifughe da tavola**
prodotto da Atelier Carta Bianca
design: Federica Masini

Link

1. www.papaimeccanica.blogspot.com
2. www.tizianamancinidesign.com
3. www.orkideaatelier.blogspot.it
4. www.hetre.it
5. www.incartesimi.it
6. www.concarta.blogspot.it
7. www.francesandfrancis.com
8. www.redzebradesigns.com.au
9. www.thepaperflorist.co.uk/
10. www.danielcarlsten.com
11. www.alisea.it
12. www.labottedagimade.it
13. www.facebook.com/ayca.etsy
www.etsy.com/it/people/Ayca
14. www.agavebianca.it
15. www.etsy.com/shop/theepapergirl
16. www.etsy.com/it/shop/Pelemele?ref=l2-shopheader-name
17. www.wasara.jp/e/products/index.html
18. www.ikea.com
19. www.yvettejacobs.com/index.php?/producten/papier-porselein/
20. www.ecozema.com/blog/prodotto/design/
21. www.ikea.com
22. www.danielepapuli.net
23. www.danielepapuli.net
24. www.alessandrafabre.com/www.ecoweddingdesign.blogspot.it/
25. www.debbiewijskamp.com
26. www.cuiora.com/
www.veerle.duoh.com/modernhomedesign/article/cuiora_paper_bowls
27. www.etsy.com/it/listing/119165149/paper-flowers-lime-green-paperflowers?ref=br_feed_12&br_feed_tlp=weddings
28. www.arbos.it/it/cataloghi/collezioni/cartaregalo
29. www.marameodesign.it/it
30. www.etcetera-design.com/www/?sez=celebration&l=1
31. www.eco-presepe.com
32. www.corvasce.it
33. www.facebook.com/FabParlor
34. www.collectionreno.renodemedici.it/eu/it/catalog/alberi-di-natale
35. www.essent-ial.com
36. www.essent-ial.com
37. www.cartapestasalentina.it
38. www.a4adesign.it
39. www.ateliercartabianca.it
40. www.ateliercartabianca.it

Credits

Progettazione e ricerca
/ design and research
Irene Ivoi

Supervisione e coordinamento tecnico
/ supervision and technical co-ordination
Eliana Farotto

Progettazione e realizzazione grafica
/ graphic design and implementation
Andrea Lancellotti

Stampato / printed by
Arti Grafiche Meroni, Lissone

Volume aggiornato a novembre 2013
Updated at November 2013



Sede:

Via Pompeo Litta 5 - 20122 Milano
T 02.55024.1 / F 02.54050240

Ufficio di Roma:

Via Tomacelli, 132 - 00186 Roma
T 06.681030.1 / F 06.68392021

Ufficio Sud:

c/o ElleGi Service S.r.l.
Via delle Fratte, 5 - 84080 Pellezzano (SA)
T 089.566836 / F 089.568240

www.comieco.org
info@comieco.org



comieco

Consorzio Nazionale Recupero e Riciclo
degli Imballaggi a base Cellulosica